

◆公式 1 〈Subject: Personnel change〉

Dear Mr. Martin,

This is Takashi Ito from the marketing division of ABC Company. I just took over from Ms. Sato. I am glad to be able to work with you.

If you have any inquiries about marketing issues, please feel free to contact me.

Thank you.

Best regards,
Takashi Ito

◆日本語訳 〈件名：人事異動〉

ABC社マーケティング部の伊藤孝と申します。佐藤より職責を引き継ぎました。御社と働くことができ、嬉しく思います。マーケティングについてのお問い合わせの際には、どうぞ私にお気軽にご連絡いただきますようお願い致します。

よろしくお願い致します。

◆重要表現

* Please do not hesitate to contact me.

どうぞお気軽にご連絡ください。

* I will be transferred to Tokyo headquarters on April 1st.

4月1日付で東京本社に転勤になります。

* I took over Ms. Sato's position as sales manager.

営業課長としての佐藤の職務を引き継ぎました。

* I will be working on quality assurance in the new department.

新しい部署では品質保証についての業務を行う予定です。

『わかりやすいビジネス英文Eメールの基本公式 30』（明日香出版社）より